379R2937

28.12.79 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 334/19

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2937/79 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 20ῆς Δεκεμβρίου 1979

περί ἐκτελέσεως τῶν μέτρων πού ἀναφέρονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1933/78 «περί τῆς αὐξήσεως τῆς χρησιμοποιήσεως καί τῆς καταναλώσεως γαλακτοκομικῶν προϊόντων κοινοτικῆς καταγωγῆς ἐκτός τῆς Κοινότητος»

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης Μαΐου 1977 περί τέλους συνυπευθυνότητος καί περί τῶν μέτρων πού προβλέπονται γιά τή διεύρυνση τῆς ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων(1), ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1271/79(2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 4,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι τά ἀναληφθέντα μέτρα μέ βάση τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1993/78 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 18ης Αὐγούστου 1978 περί μέτρων πού ἀποβλέπουν στήν ἀνάπτυξη τῆς χρησιμοποιήσεως καί τῆς καταναλώσεως γαλακτοκομικῶν προϊόντων κοινοτικῆς καταγωγῆς ἐκτός τῆς Κοινότητος, μέσω τεχνικῆς καί/ἤ ἐμπορικῆς βοηθείας(3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2342/78(4), ἀποδείχθηκαν ὡς ἀποτελεσματικό μέσο γιά τή διεύρυνση τῆς ἀγορᾶς τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων ἐκτός τῆς Κοινότητος, καί ὅτι πρέπει, συνεπῶς, νά παραταθοῦν μεσοπρόθεσμα·

ὅτι οἱ ὀργανισμοί ἤ οἱ ἐπιχειρήσεις πού διαθέτουν τά ἀπαραίτητα προσόντα καί πεῖρα πρέπει, κατά συνέπεια, νά κληθοῦν ἐκ νέου νά προτείνουν λεπτομερή προγράμματα, τῶν ὁποίων ἡ ἐκτέλεση θά τούς ἀνατεθεῖ·

ὅτι, ὡς πρός τίς ἄλλες λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς, εἶναι δυνατό νά περιληφθοῦν οἱ οὐσιώδεις διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1993/78·

ὅτι τά προβλεπόμενα ἀπό τόν παρόντα κανονισμό μέτρα εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως τοῦ Γάλακτος καί τῶν Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό, ἐνθαρρύνονται τά μέτρα πού ἀποβλέπουν στήν ἀνάπτυξη καί βελτίωση τῆς χρησιμοποιήσεως καί τῆς καταναλώσεως τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων κοινοτικῆς καταγωγῆς ἐκτός τῆς Κοινότητος, μέσω τεχνικῆς καί/ἤ ἐμπορικῆς βοηθείας, προκειμένου νά προωθηθεῖ ἡ ἐπέκταση τοῦ ἐμπορίου μεταξύ τῆς Κοινότητος καί τῶν τρίτων σχετικῶν χωρῶν.

2. Τά μέτρα πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 ἀφοροῦν μόνο:

α) τεχνική βοήθεια, ὡς πρός τή βελτίωση στίς τρίτες χῶρες τῶν συνθηκῶν τῆς ἐμπορευσιμότητος, τῆς ἐνημερώσεως τοῦ καταναλωτοῦ καί τῆς διαφημίσεως ὑπέρ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων κοινοτικῆς καταγωγῆς, ἀνεξαρτήτως τῆς μορφῆς τῆς ἐμπορικῆς πράξεως·

β) οὐδέτερα συμπληρωματικά μέτρα προωθήσεως τῶν πωλήσεων καί διαφημίσεως ὑπέρ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων κοινοτικῆς καταγωγῆς.

3. Τά μέτρα πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 δέν δύνανται σέ καμιά περίπτωση νά ἀφοροῦν τήν ἄμεση ἤ ἔμμεση χρηματοδότηση ἐπενδύσεων (προμήθεια ἐγκαταστάσεων, παράδοση ἐμπορευμάτων, μισθοδοσία προσωπικοῦ κλπ.) κατά τήν ἐγκαθίδρυση νέων ἐργοστασίων ἤ ἐγκαταστάσεων, ἤ κατά τήν ἐπέκταση ἤ ἀνάπτυξη ὑφισταμένων ἐργοστασίων ἤ ἐγκαταστάσεων πού προορίζονται γιά τήν παρασκευή ἤ μεταποίηση γαλακτοκομικῶν προϊόντων σέ τρίτη χώρα.

Ἐν τούτοις, ἄν προσαχθεῖ ἀπόδειξη ὅτι πραγματοποιήθηκαν τέτοιες ἐπενδύσεις, μέ πρωτοβουλία τῶν ἀρχῶν ἤ τῶν ἐνδιαφερομένων τῆς ἐν λόγω τρίτης χώρας, ἡ προσφορά τῶν ἀναγκαίων σχετικῶν γνώσεων δύναται νά θεωρηθεῖ ὡς μέτρο, κατά τήν ἔννοια τῆς παραγράφου 1.

4. Τά μέτρα πού δύνανται νά προξενήσουν ζημία στό κοινοτικό ἐμπόριο, τά ὁποῖα ὑφίστανται στόν τομέα τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων μέ τή σχετική χώρα, δέν λαμβάνονται ὑπόψη.

5. Τά μέτρα πού ἀναφέρονται στίς προηγούμενες παραγράφους εἶναι ἐπιλέξιμα μόνο ἐφ' ὅσον ἄρχισαν μετά τήν 31η Μαρτίου 1980· πρέπει νά ἐκτελεσθοῦν τό ἀργότερο τήν 31η Μαρτίου 1982.

Ἄρθρο 2

1. Τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγρα-

(1) ΕΕ ἀριθ. N 131 τῆς 26.5.1977, σ. 6.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 161 τῆς 29.6.1979, σ. 11.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 230 τῆς 22.8.1978, σ. 8.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 282 τῆς 7.10.1978, σ. 12.

φος 1 προτείνονται καί ἐκτελοῦνται ἀπό ὀργανισμούς ἤ ἐπιχειρήσεις πού:

α) διαθέτουν τά ἀπαραίτητα προσόντα καί πείρα γιά τήν ἐκτέλεση τοῦ προτεινομένου μέτρου·

β) παρέχουν τίς κατάλληλες ἐγγυήσεις, ὅσον ἀφορᾶ:

— τή διαφύλαξη τῶν συμφερόντων τοῦ ὑφισταμένου ἤδη κοινοτικοῦ ἐμπορίου μέ τήν ἤ τίς τρίτες σχετικές χῶρες, καί

— τήν ἀπουσία οἰκονομικῶν χρηματοδοτήσεων ἀμέσων ἤ ἐμμέσων κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1 παράγραφος 3 πρῶτο ἐδάφιο, πού θά πραγματοποιοῦνται ἀπό τόν ἐν λόγω ὀργανισμό ἤ ἐπιχείρηση.

2. Ἡ κοινοτική χρηματοδότηση περιορίζεται:

α) στό 75% τῶν δαπανῶν πού ἀναλογοῦν στά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 περίπτωση α)·

β) στό 60% τῶν δαπανῶν πού ἀναλογοῦν στά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 περίπτωση β), ἐφ' ὅσον ἡ πρόταση προέρχεται ἀπό ἕνα ἤ δύο Κράτη Μέλη, καί στό 80% αὐτῶν τῶν δαπανῶν, ἐφ' ὅσον ὀργανισμοί ἤ ἐπιχειρήσεις περισσοτέρων ἀπό 2 Κράτη Μέλη συμμετέχουν στό μέτρο.

Ἄρθρο 3

1. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι πού ὁρίζονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 καλοῦνται νά διαβιβάσουν στήν ἁρμόδια ἀρχή πού ὑποδεικνύεται ἀπό τό Κράτος Μέλος τους, στό ἑξῆς καλουμένη «ὀργανισμός παρεμβάσεως», λεπτομερεῖς προτάσεις, σχετικές μέ τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1.

2. Οἱ προτάσεις πρέπει νά περιέλθουν στό σχετικό ὀργανισμό παρεμβάσεως πρίν ἀπό τήν 1η Ἀπριλίου 1980.

3. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως καθορίζουν τίς ἄλλες λεπτομέρειες ὑποβολῆς τῶν προτάσεων σέ γνώμη πού δημοσιεύεται στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

4. Ἐντός προθεσμίας δέκα ἐργασίμων ἡμερῶν μετά τή λήξη τῆς προθεσμίας πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως διαβιβάζει στήν Ἐπιτροπή τίς προτάσεις πού ἐλήφθησαν καί, κατά περίπτωση, τά ἔγγραφα πού τίς συμπληρώνουν.

Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά διατυπώσει παρατηρήσεις σχετικά μέ τά ἔγγραφα αὐτά.

Ἄρθρο 4

1. Ἡ πρόταση περιλαμβάνει:

α) τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ ἐνδιαφερομένου·

β) ὅλες τίς λεπτομέρειες γιά τά προτεινόμενα μέτρα μέ ἔνδειξη τῶν προθεσμιῶν ἐκτελέσεως, τά προεξοφλούμενα ἀποτελέσματα καί τούς τρίτους πού παρεμβαίνουν στήν ἐκτέλεση, ἐνδεχομένως·

γ) τήν τιμή πού προσφέρεται γιά τά μέτρα αὐτά, ἐκφρασμένη στό νόμισμα τοῦ Κράτους Μέλους, στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου ὁ ἐνδιαφερόμενος εἶναι ἐγκατεστημένος, μέ ἔνδειξη τῆς κατανομῆς αὐτοῦ τοῦ ποσοῦ κατά κονδύλια καί τοῦ ἀντίστοιχου σχεδίου χρηματοδοτήσεως·

δ) τούς ἐπιθυμητούς τρόπους πληρωμῆς τῆς κοινοτικῆς συνεισφορᾶς [ἄρθρο 7 παράγραφος 1 περίπτωση α) ἤ περίπτωση β)].

2. Ἡ πρόταση ἰσχύει μόνο:

α) ἄν ὑποβάλλεται ἀπό ἕναν ἐνδιαφερόμενο πού πληροῖ τούς ὅρους πού ὁρίζονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1·

β) ἄν συνοδεύεται ἀπό ὑποχρέωση τηρήσεως τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, καθώς καί ὅσων ἐμφαίνονται στή συγγραφή ὑποχρεώσεων πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 6.

Ἄρθρο 5

1. Κατόπιν ἐξετάσεως τῶν προτάσεων ἀπό τήν Ἐπιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68, ἡ Ἐπιτροπή συνάπτει τίς συμβάσεις τίς σχετικές μέ τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1, μέ ἐκείνους ἀπό τούς ἐνδιαφερόμενους τῶν ὁποίων οἱ προτάσεις ἔγιναν δεκτές.

Πρίν ἀπό τή σύναψη τῆς συμβάσεως δύναται νά ζητηθεῖ ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο νά παράσχει πληροφορίες καί/ἤ συμπληρωματικές διευκρινίσεις σχετικά μέ τήν πρότασή του.

2. Κάθε ἐνδιαφερόμενος πληροφορεῖται ἐντός τῆς συντομότερης προθεσμίας ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως περί τῆς συνεχείας πού δόθηκε στήν πρότασή του.

Ἄρθρο 6

1. Σέ περίπτωση ἀποδοχῆς μιᾶς προτάσεως, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5, καταρτίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή συγγραφή ὑποχρεώσεων σέ τρία τουλάχιστον ἀντίτυπα καί ὑπογράφεται ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο.

2. Ἡ συγγραφή ὑποχρεώσεων ἀποτελεῖ ἀναπόσπαστο τμῆμα τῆς συμβάσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 καί:

α) περιλαμβάνει τίς λεπτομέρειες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ἤ παραπέμπει σέ αὐτές·

β) συμπληρώνει αὐτές τίς λεπτομέρειες, κατά περίπτωση, μέ συμπληρωματικούς ὅρους πού προκύπτουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο.

3. Ἡ Ἐπιτροπή ἀπευθύνει ἕνα ἀντίτυπο τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως πού ἐπιβλέπει τήν τήρηση τῶν συνομολογηθέντων.

Ἄρθρο 7

1. Ὁ σχετικός ὀργανισμός παρεμβάσεως καταβάλλει στόν ἐνδιαφερόμενο, ἀνάλογα μέ τήν ἐκλογή του πού ἐκφράζεται στήν πρότασή του:

α) εἴτε, ἐντός προθεσμίας ἕξι ἑβδομάδων πού ὑπολογίζεται ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων, μιά μόνο προκαταβολή, ἀνερχόμενη στό 60% τῆς συμφωνηθείσης κοινοτικῆς συνεισφορᾶς·

β) εἴτε, κατά διαστήματα δύο μηνῶν, τέσσερα ἴσα ποσά ἀνερχόμενα τό καθένα στό 20% τῆς συμφωνηθείσης κοινοτικῆς συνεισφορᾶς· ἡ πρώτη ἀπό αὐτές τίς προκαταβολές πραγματοποιεῖται ἐντός προθεσμίας ἕξι ἑβδομάδων, ὑπολογιζομένης ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων.

2. 'Η καταβολή κάθε ποσοῦ ἐξαρτᾶται ἀπό τή σύσταση παρά τῷ ὀργανισμῷ παρεμβάσεως ἐγγυήσεως ἴσης μέ τό ποσό τῆς προκαταβολῆς, προσαυξημένης κατά 10%.

3. 'Η ἀποδέσμευση τῶν ἐγγυήσεων καί ἡ καταβολή τοῦ ὑπολοίπου ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως ἐξαρτῶνται:

α) ἀπό τή διαπίστωση, ἐκ μέρους τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως, ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος ἐκπλήρωσε τίς ὑποχρεώσεις του, πού προβλέπονται στή σύμβαση καί στή συγγραφή ὑποχρεώσεων·

β) ἀπό τή διαβίβαση στήν 'Επιτροπή καί στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως τῆς ἐκθέσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 καί τήν ἐπαλήθευση τῶν ἐνδείξεων τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως καί τήν ἁρμόδια ὑπηρεσία τῆς 'Επιτροπῆς·

γ) ἀπό τήν ἀπόδειξη ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος δαπάνησε τή δική του συνεισφορά γιά τήν πραγματοποίηση τῶν προβλεπομένων σκοπῶν.

4. 'Εφ' ὅσον δέν πληροῦνται οἱ ὅροι πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 3, οἱ ἀσφάλειες καταπίπτουν. Στήν περίπτωση αὐτή, τό σχετικό ποσό ἀφαιρεῖται ἀπό τίς δαπάνες πού ἔχουν δηλωθεῖ στό Εὐρωπαϊκό Γεωργικό Ταμεῖο Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων, τομέας ἐγγυήσεων καί, ἀκριβέστερα, ἀπό τίς δαπάνες πού προκύπτουν ἀπό τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/77.

"Αρθρο 8

1. Κάθε ἐνδιαφερόμενος στόν ὁποῖο ἔχει ἀνατεθεῖ ἕνα ἀπό τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ὑποβάλλει στήν 'Επιτροπή καί στόν σχετικό ὀργανισμό παρεμβάσεως, τρεῖς μῆνες τό πολύ μετά τό τέλος τοῦ σχετικοῦ μέτρου καί ἐν πάσῃ περιπτώσει πρίν ἀπό τήν 1η 'Ιουλίου 1982, ἔκθεση περί τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν χορηγηθέντων κοινοτικῶν κεφαλαίων καί περί τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ ἐν λόγω μέτρου.

2. Τά ἀποτελέσματα τῶν ἐργασιῶν πού ἀναφέρονται στόν παρόντα κανονισμό δύνανται νά δημοσιευθοῦν μόνο κατόπιν ρητῆς ἀδείας πού παρέχεται ἀπό τήν 'Επιτροπή.

"Αρθρο 9

'Ο παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

'Ο παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

"Εγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 20 Δεκεμβρίου 1979.

Γιά τήν 'Επιτροπή

Finn GUNDELACH

'Αντιπρόεδρος